

# Gemeinde- blatt

kostenlos an  
alle Haushalte

14. Jahrgang · 16. Dezember 2011 · Nr. 12

AMTS- UND MITTEILUNGSBLATT DER GEMEINDE LEUTERSDORF



## Liebe Mitbürgerinnen, liebe Mitbürger,

am Ende des Jahres ist es üblich, dass ich einiges zu den im Jahresverlauf getätigten Investitionen und andere notwendigen Informationen mitteile. Ich möchte heute nochmals auf das Sommerhochwasser von 2010 eingehen, da wir das Versprechen, bis zum Ende des Jahres 2011 die nachhaltige Wiederaufbauplanung für das Leutersdorfer und Spitzkunnersdorfer Wasser, nicht einhalten können. Die beiden Planungsbüros von Görlitz und Leipzig, die eng mit uns, dem Landratsamt und der Landesdirektion zusammenarbeiten, erhalten leider nicht alle Daten für das hydrologische Modell, um die genauen Berechnungen für die eventuellen Veränderungen an den Flussläufen zu planen. Es wurde uns jetzt mitgeteilt, dass bis zum 30. September 2012 diese Planung abgeschlossen werden soll. Das heißt für uns, dass wir große Schwierigkeiten haben, um die direkten Hochwasserschäden vom August 2010 in dem Tempo, in welchem wir uns das vorgenommen haben, zu realisieren. Sobald genauere Vorschläge vom Planungsbüro zu Veränderungen der Bachläufe vorliegen, werden wir mit den betroffenen Grundstückanliegern absprechen, wie wir das Vorgeschlagene umsetzen können. Wir werden voraussichtlich im April wieder Einwohnerversammlungen in Leutersdorf und Spitzkunnersdorf zu dieser Problematik durchführen. Die Beseitigung des Schadens an der Seifhennersdorfer Straße wird durch das Straßenbauamt Bautzen mit Mitteln des Freistaates erfolgen. Da ich von einigen Bürgern angesprochen wurde, ob dies notwendig ist, muss ich in aller Deutlichkeit sagen, dass dies kein rausgeworfenes Geld ist, sondern eine Notwendigkeit zur Erhaltung der Brücke und somit für die Befahrbarkeit der Seifhennersdorfer Straße ist. Wir sind froh und dankbar, dass dieser Schaden so schnell und unkompliziert in Ordnung gebracht wird. Der Bewilligungsbescheid für den Schaden am Gartenweg 2 in Spitzkunnersdorf ist eingegangen. Die noch offenen Fragen der Unteren Wasserbehörde und der Landesdirektion wurden ausgeräumt und die Maßnahme wird Ende Januar ausgeschrieben, damit wir sofort nach dem hoffentlich milden Winter beginnen können.

Jetzt noch wenige Informationen zum Baugeschehen. Die Umstellung der Straßenbeleuchtung in Leutersdorf wurde abgeschlossen und durch diese neue energieeffiziente Beleuchtung werden wir Stromkosten einsparen und die Leuchtpunkte mit einem besseren Licht haben. Die Förderung erfolgte mit 75 %. Viel wurde auch durch unsere Bürger bei der Erhaltung ihrer Grundstücke in diesem Jahr geleistet.

### Termine für den Monat Dezember 2011

- 14.01. Sauerkrautfest - Straße der Jugend 13 a  
Traditionsverein Lindeberg e.V.
- 14.01. Erstes Verbrennen der Weihnachtsbäume  
Förderverein der Freiwilligen  
Ortsfeuerwehr Leutersdorf OL e.V.



**Unsere Kinder pflanzen Blutbuche (8. Baum) als Symbol für den Naturpark Zittauer Gebirge** Foto: (B. Bitterlich)

So wurden viele Dächer neu gedeckt, Fassern verschönert, Anbauten durchgeführt und andere Verbesserungen vorgenommen, die alle dazu beitragen, unser Dorf im Gesamten zu verschönern. Dafür mein herzliches Dankeschön. Auch wurden dieses Jahr wieder drei Eigenheime gebaut und bezogen, fünf befinden sich im Rohbau und bei drei Bauwilligen ist die Vorbereitung in vollem Gange, damit sie im nächsten Jahr ihr Eigenheim beginnen können. Diese Zahlen sind sehr erfreulich. Bei der Firma BFB in Spitzkunnersdorf wird ein neues Betriebsgebäude errichtet. Die Firma Kindermann in Leutersdorf hat einige neue Maschinen in der Veredlung Geschwister-Scholl-Straße in Betrieb genommen. Mit diesen Maßnahmen werden Arbeitsplätze erhalten und neue geschaffen.

Zum Abschluss des Jahres möchte ich mich bei den Geschäftsführern der Betriebe, den Gewerbetreibenden und Handwerkern, den Dienstleistern, allen Lehrerinnen, Lehrern und Erzieherinnen, allen Ärztinnen und Ärzten sowie ihren Mitarbeitern, den Landwirten, Jägern und den vielen Vereinsmitgliedern, den Mitarbeitern der Gemeindeverwaltung sowie allen Bürgerinnen und Bürgern, die sich mit eingebracht haben bei der Gestaltung unserer Gemeinde bzw. der Erhaltung und Schaffung von Arbeitsplätzen, ganz herzlich bedanken. Ein besonderer Dank geht an die Kameradinnen und Kameraden der Freiwilligen Feuerwehren für ihre verantwortungsvolle Arbeit. Es ist hier nicht möglich, jeden Einzelnen anzuführen, da es so viele gute Menschen in der Gemeinde gibt, die sich einfach für das Wohl der Gemeinschaft einsetzen.

Der Gemeinderat, die Verwaltung und ich als Bürgermeister wünschen allen oben genannten und unseren Einwohnern ein frohes, gesegnetes und friedliches Weihnachtsfest und hoffen, dass sie gesund in das Jahr 2012 gehen können.

Mit freundlichen Grüßen

  
Ihr Bürgermeister  
Bruno Scholze

## Öffentliche Bekanntmachung

# Öffentliche Bekanntmachung der Haushaltssatzung der Gemeinde Leutersdorf für das Haushaltsjahr 2012

### I.

Entsprechend § 74 SächsGemO hat am 14.11.2011 der Gemeinderat folgende Haushaltssatzung für das Haushaltsjahr 2012 beschlossen:

#### § 1

Der Haushaltsplan wird festgesetzt mit:

- |                                  |        |                |
|----------------------------------|--------|----------------|
| 1. den Einnahmen und Ausgaben    | von je | 6.843.000 Euro |
| davon im Verwaltungshaushalt     |        | 4.810.000 Euro |
| im Vermögenshaushalt             |        | 2.033.000 Euro |
| 2. dem Gesamtbetrag              |        |                |
| der vorgesehenen Kreditaufnahmen |        |                |
| (Kreditermächtigungen)           | von    | 0 Euro         |
| 3. dem Gesamtbetrag              |        |                |
| der Verpflichtungsermächtigungen | von    | 0 Euro         |

#### § 2

der Höchstbetrag des Kassenkredites  
wird festgesetzt auf 150.000 Euro

#### § 3

Die Hebesätze werden festgesetzt

- |                                       |     |           |
|---------------------------------------|-----|-----------|
| 1. für die Grundsteuer                |     |           |
| a) für land- und forstwirtschaftliche |     |           |
| Betriebe (Grundsteuer A)              | auf | 280 v. H. |
| b) für Grundstücke (Grundsteuer B)    | auf | 395 v. H. |
| 2. für die Gewerbesteuer              | auf | 375 v. H. |
- der Steuermessbeträge.

### II.

Der Entwurf der Haushaltssatzung und des Haushaltsplanes lagen in der Gemeindeverwaltung in der Zeit vom 24.10.11 bis 02.11.11 zur Einsichtnahme öffentlich aus. Die öffentliche Auslegung wurde gemäß §3 Bekanntmachungssatzung der Gemeinde Leutersdorf, vom 18.12.97, öffentlich bekannt gemacht im Amts- und Mitteilungsblatt der Gemeinde Leutersdorf Nr. 1/1998, ortsüblich bekannt gemacht. Einwohner und Abgabepflichtige konnten bis zum Ablauf des 11.11.2011 Einwendungen gegen den Entwurf erheben.

Die beschlossene Haushaltssatzung und der Haushaltsplan liegen in der Gemeindeverwaltung Leutersdorf, Hauptstr. 9, 02794 Leutersdorf, Zimmer 10, in der Zeit vom 19.12.11 bis 28.12.11 öffentlich aus. Die Einsichtnahme in die Haushaltssatzung und den Haushaltsplan kann an den angegebenen Tagen unabhängig von den üblichen Sprechzeiten erfolgen.

### Rechtsbehelf:

Hinweis nach § 4 Abs. 4 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO)

Nach § 4 Abs. 4 Satz 1 SächsGemO gelten Satzungen, die unter Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften der SächsGemO zustande gekommen sind, ein Jahr nach ihrer Bekanntmachung als von Anfang an als gültig zustande gekommen.

Dies gilt nicht, wenn

1. die Ausfertigung der Satzung nicht oder fehlerhaft erfolgt ist,
2. Vorschriften über die Öffentlichkeit der Sitzung, die Genehmigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind,
3. der Bürgermeister dem Beschluss nach § 52 Abs. 2 SächsGemO wegen Gesetzeswidrigkeit widersprochen hat,
4. vor Ablauf der in § 4 Abs. 1 SächsGemO genannten Frist
  - a) die Rechtsaufsichtsbehörde den Beschluss beanstandet hat oder
  - b) die Verletzung der Verfahrens- oder Formvorschriften gegenüber der Gemeinde unter Bezeichnung des Sachverhalts, der die Verletzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht worden ist.

Ist eine Verletzung geltend gemacht worden, so kann auch nach Ablauf der in Satz 1 genannten Frist jedermann diese Verletzung geltend machen.

Leutersdorf, den 08.12.2011



Scholze; Bürgermeister

## Öffentliche Gemeinderatssitzung

Die nächste **öffentliche Gemeinderatssitzung** findet am **Montag, dem 23. Januar 2012, 19.00 Uhr** im **Gemeindetreff, Hauptstraße 24** in Leutersdorf, statt.

Die Tagesordnung entnehmen Sie bitte den jeweiligen Aushängen an der Verkündungstafel des Gemeindeamtes, Hauptstraße 9, in Leutersdorf und an der Verkündungstafel des Verwaltungsgebäudes, Hauptstraße 13 a, in Spitzkunnersdorf.

Interessierte Bürger sind zur Sitzung herzlich eingeladen.

## Beschlüsse

### Gemeinderat

14. November 2011

#### Beschluss Nr. 76/11/11

Haushaltssatzung und Haushaltsplan für das Haushaltsjahr 2012

Abstimmungsergebnis: 11 + 1 Ja-Stimmen

#### Beschluss Nr. 77/11/11

Abwägung von Anregungen der Träger öffentlicher Belange/ anerkannter Naturschutzvereinigungen zum Entwurf der Satzung zur Aufhebung der Baumschutzsatzung der Gemeinde Leutersdorf

Abstimmungsergebnis: 11 + 1 Ja-Stimmen



**Beschluss Nr. 78/11/11**

Satzung zur Aufhebung der Baumschutzsatzung der Gemeinde Leutersdorf

Abstimmungsergebnis: 11 + 1 Ja-Stimmen

**Beschluss Nr. 79/11/11**

Aufhebung des Beschlusses Nr. 59/09/11 – Verkauf des Grundstückes Flurstück 263 der Gemarkung Neuleutersdorf

Abstimmungsergebnis: 11 + 1 Ja-Stimmen

**Beschluss Nr. 80/11/11**

Kostenfeststellung Deckenerneuerung Folge und An der Zeile

Abstimmungsergebnis: 11 + 1 Ja-Stimmen

**Beschluss Nr. 81/11/11**

Kostenfeststellung Sanierung Wohnung Turnhalle Spitzkunnernsdorf

Abstimmungsergebnis: 11 + 1 Ja-Stimmen

**Beschluss Nr. 82/11/11**

Kostenfeststellung Fassade Feuerwehrgebäude Leutersdorf

Abstimmungsergebnis: 11 + 1 Ja-Stimmen

**Beschluss Nr. 83/11/11**

Kostenfeststellung Altenpflegeheim Los Nachträgliches Dränagesystem

Abstimmungsergebnis: 11 + 1 Ja-Stimmen

**Beschluss Nr. 84/11/11**

Erneuerung Regenwasserkanal Teichweg Leutersdorf

Abstimmungsergebnis: 11 + 1 Ja-Stimmen

**Beschluss Nr. 85/11/11**

Stellungnahme zum Bauantrag Nr. 23/11/11 L – Hans-Günter Krische, Leutersdorf – Errichtung einer Sommerlaube für 2 Parteien auf dem Flurstück 270/2 Gemarkung Oberleutersdorf.

Abstimmungsergebnis: 11 + 1 Ja-Stimmen

**Beschluss Nr. 86/11/11**

Stellungnahme zum Bauantrag Nr. 24/11/11 L – Herzog Grünflächen- und Straßenservice GmbH Neugersdorf – Nutzungsänderung des vorhandenen Zwischenlagers zur Lagerung von Grünabfällen auf Lagerung von verschiedenen Böden auf einem Teil des Flurstückes 147/52 Gemarkung Oberleutersdorf

Abstimmungsergebnis: 11 + 1 Ja-Stimmen

**Beschluss Nr. 87/11/11**

Stellungnahme zum Bauantrag Nr. 25/11/11 L – Antje und Thomas Steinberg, Dresden - Vorbescheid zur Errichtung eines Einfamilienhauses mit Garage und Carport auf dem Flurstück 205/3 Gemarkung Oberleutersdorf

Abstimmungsergebnis: 11 + 1 Ja-Stimmen

**Beschluss Nr. 88/11/11**

Holzeinschlag im Wald der Gemeinde Leutersdorf

Abstimmungsergebnis: 11 + 1 Ja-Stimmen

**Beschluss Nr. 89/11/11**

Abschluss eines Mietvertrages mit der Firma Elfriede Osterberger e.U. aus A-2384 Breitenfurt

Abstimmungsergebnis: 11 + 1 Ja-Stimmen

# Bürgermeister

## STELLENAUSSCHREIBUNG

Die Gemeinde Leutersdorf (ca. 4.000 EW) sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt einen/eine

### Dipl.-Verwaltungswirt/in

**Beschreibung der Arbeitsaufgaben:\*)**

- Aufgaben in der Kämmerei
- Mitarbeit bei der Einführung der Doppik, Anlagenbuchhaltung und der Kosten- u. Leistungsrechnung
- Aufgaben der Bauverwaltung / Liegenschaften / Kommunalvermögen
- Aufgaben der öffentlichen Ordnung

**perspektivisch: Erweiterung des Aufgabenbereiches um stellvertretende Leitungsfunktionen in der Kämmerei und Bauamt**

**Anforderungsprofil:**

**1. Fachliche Voraussetzungen**

- Abgeschlossenes Studium zum/zur Diplom-Verwaltungswirt/in

**2. Persönliche Voraussetzungen**

- Umfangreiche Kenntnisse im Verwaltungs- sowie Haushalt-, Kassen-, Rechnungswesen, Doppik
- Berufserfahrung im kommunalen Bereich
- Freude an der Kommunalpolitik
- Offenheit und Bereitschaft zur Zusammenarbeit
- Hohe Belastbarkeit, Konflikt- und Teamfähigkeit, selbständige Arbeitsweise
- Führungskompetenz
- PC-Anwendungskennntnisse
- Fahrerlaubnis Klasse B
- **wöchentliche Arbeitszeit:** 35 Wochenstunden
- **Arbeitsort:** Leutersdorf
- **Vergütung nach TVöD in der Entgeltgruppe E9**

Nähere Auskünfte erteilt der Bürgermeister, Herr Scholze (Tel. 0 35 86/33 07 10). Die Bewerbung mit vollständigen Unterlagen (Bewerbungsschreiben, tabellarischer Lebenslauf, Passbild, Kopien von Abschlusszeugnissen, Qualifikationsnachweise, Referenzen, Beurteilungen) ist bis spätestens **10.01.2012** zu richten an:

**Gemeinde Leutersdorf  
Hauptstraße 9  
02794 Leutersdorf**

\*) Keine erschöpfende Aufzählung, es werden nur die wesentlichsten Arbeitsaufgaben genannt.



# Leutersdorf verändert sich – Rückblick 2011



**Fassadenerneuerung Feuerwehr**  
(Foto: S. Gröllich)



**Straßendeckenbau Folge**  
(Foto: S. Gröllich)



**Abbruchwohnhaus, Geschwister-Scholl-Straße 10**  
(Foto: S. Gröllich)



**Abbruch „Menschels Gut“ Spitzkunnersdorf**  
(Foto: S. Gröllich)



**Errichtung Parkplatz Bahnhofstraße**  
(Foto: S. Gröllich)



**Beseitigung Hochwasserschaden Siedlungsweg**  
(Foto: S. Gröllich)



**Erneuerung Straßenbeleuchtung**  
(Foto: N. Wäntig)



**Beseitigung Hochwasserschaden Weg oberhalb  
„Wilder Hirsch“** (Foto: S. Gröllich)



**Straßendeckenbau Zum Forsten**  
(Foto: S. Gröllich)

## Private Bauvorhaben



**Kirche - Seiffenndorfer Str. 12b**  
(Foto: N. Wäntig)



**Eigenheim - Kiesweg 13**  
(Foto: N. Wäntig)



**Eigenheim - Bergstraße 13 b**  
(Foto: N. Wäntig)

## Weitere amtliche Bekanntmachungen und Mitteilungen

### Hauptamt

#### Abfuhrtermine

##### „Gelber Sack/ Gelbe Tonne“

24.01.2012 Leutersdorf/ Spitzkunnersdorf



##### „Blaue Tonne“

19.01.2012 Leutersdorf/ Spitzkunnersdorf

#### Einsatz Schadstoffmobil

30. Januar 2012 09:00 – 10:00 Uhr  
Containerstandort Kirche – Leutersdorf  
30. Januar 2012 10:30 – 11:30 Uhr  
Parkplatz ehem. Kaufhalle – Spitzkunnersdorf

#### Abfuhr „Gelbe Tonne/Gelber Sack“ – Jahresüberblick 2012

	Jan.	Febr.	März	April	Mai	Juni
Leutersdorf sowie OT Spitzkunnersdorf	24	21	20	19	21	19
	Juli	Aug.	Sep.	Okt.	Nov.	Dez.
Leutersdorf sowie OT Spitzkunnersdorf	17	14	11	10	08	07

#### Abfuhr „Blaue Tonne“ – Jahresüberblick 2012

	Jan	Febr.	März	April	Mai	Juni
Leutersdorf sowie OT Spitzkunnersdorf	19	16	15	17	16	15
	Juli	Aug.	Sep.	Okt.	Nov.	Dez.
Leutersdorf sowie OT Spitzkunnersdorf	13	10	07	09	07	06

#### Einsatz Schadstoffmobil – Jahresüberblick 2012

	30.01.	30.04	06.08.	05.11.
Containerstandort Kirche Leutersdorf	09:00–10:00 Uhr	14:30–15:30 Uhr	10:30–11:30 Uhr	14:15–15:15 Uhr
Parkpl. ehem. Kaufh. Spitzkunnersdorf	10:30–11:30 Uhr	16:00–17:00 Uhr	09:00–10:00 Uhr	11:15–12:15 Uhr

### Sprechzeiten der Gemeindeverwaltung

Dienstag 9.00 Uhr–11.00 Uhr 13.00 Uhr–17.30 Uhr  
Donnerstag 9.00 Uhr–11.00 Uhr 13.00 Uhr–15.30 Uhr  
Freitag 9.00 Uhr–11.00 Uhr

Bürgermeister: nach Terminvereinbarung  
Tel.: 0 35 86/33 07-0

### Sprechzeiten zum Jahreswechsel

Die Gemeindeverwaltung Leutersdorf ist zu den bekannten Sprechzeiten zwischen Weihnachten und neuem Jahr erreichbar. Die Verwaltung im Ortsteil **Spitzkunnersdorf** bleibt vom **27.12.2011 bis einschließlich 06.01.2012** für den Besucherverkehr geschlossen.

### Sprechzeiten des Bürgerpolizisten

Ab Januar 2012 wird der Bürgerpolizist, Herr Ottersky, **jeden 2. Dienstag im Monat in der Zeit von 15.00 Uhr–17.00 Uhr** eine Sprechstunde im Gemeindeamt Leutersdorf durchführen.  
Tel.: 0 35 86/40 84 20 (Polizeiposten)  
Handy: 01 73/9 61 86 84  
E-Mail: steffen.ottersky@polizei-sachsen.de

### Wohnungsangebote

#### Gemeinde

**2-Raumwohnung im 1. OG** – Geschw.-Scholl-Str. 8 in Leutersdorf zu vermieten, **70,36 m<sup>2</sup>**, Bad mit Wanne, Stellplatz vorhanden, Gemeinschaftstrockner auf Münzbasis, Gartennutzung möglich  
Tel.: 0 35 86/33 07 13 (Marschner)

#### Wohnungsgenossenschaft

**3-Raumwohnung** zu vermieten, **58,45 m<sup>2</sup>**, Bad mit Wanne, Etagenheizung, PKW-Stellplatz Hauptstraße 39 in Spitzkunnersdorf Kaltmiete 241,00 € zzgl. 97,00 € Gas-kosten für Heiz-, Warmwasser- und Nebenkosten  
Tel.: 0 35 86/38 62 77 (Zerneck)

#### Privat

**3-Raumwohnung zu vermieten; 61 m<sup>2</sup>**, Hauptstraße 34 im OT Spitzkunnersdorf, 1. OG, Bad mit Wanne und WC; Fußbodenheizung mit günstiger Wärmepumpenheizung; gr. Garten; zentrale Lage; nette hilfsbereite Hausgemeinschaft, Stellplatz vorhanden  
Bewerbung bitte schriftlich an: **Dr. Reiche, Spitzkunnersdorf, Hauptstraße 34, 02794 Leutersdorf**

### Wohnhäuser

#### Privat

**Verkaufe Wohnhaus mit Grundstück, Größe: 2.210 m<sup>2</sup>, 2 WE, Werkstatt und Nebengelass**  
An der Zeile 19 in 02794 Leutersdorf



Anfragen richten Sie bitte an **Herrn Nacev**  
Tel.: 01 76/24 95 88 02

## Gemeindebibliothek



### Sehr geehrte Einwohner,

vielen Dank an alle, die unserer Bibliothek in der letzten Zeit Bücher gespendet haben. Bei dieser Gelegenheit möchte ich auch die „Nichtleser“ in der Einwohnerschaft bitten, ausgesonderte Bücher nicht in die blaue Tonne zu werfen, sondern sie besser in die Bibliothek zu geben. Es finden sich bestimmt interessierte Leser. Regelmäßig gehören dazu auch Schulklassen unserer Grundschule und Kinder aus dem Hort. Im Bestand der Gemeindebibliothek befinden sich insgesamt ca. 9000 Medien. Darunter auch Kassetten, CD's und Videos, die zur Ausleihe bereit liegen. Spezielle Wünsche können durch mich eventuell auch über die Kreisausleihe erfüllt werden.

Gleichzeitig möchte ich allen ein frohes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins Neue Jahr wünschen.

*Hier unten im Thurme  
Hier wehet kein Wind,  
Hier betet die Mutter  
Und wieget ihr Kind,  
Und hat von der Wiege  
Zur Krippe ein Band,  
Von Glaube und Hoffnung  
Und Liebe gespannt.*



aus Clemens Brentano „Wiegenlied“

Ihre Bibliothekarin Karin Reichel

## Zweckverband Abwasserbeseitigung „Obere Mandau“

### Seiffennersdorf, Leutersdorf, Eibau

#### Einladung

Die nächste öffentliche Verbandsversammlung des Zweckverbandes Abwasserbeseitigung „Obere Mandau“ findet am **Montag, dem 16. Januar 2012, 17:00 Uhr, im Ratssaal, Stadtverwaltung Seiffennersdorf, Rathausplatz 1, statt.**

Alle interessierten Bürger sind herzlich eingeladen.

Bitte beachten Sie die Aushänge!

**Änderungen vorbehalten!**

## Freiwillige Feuerwehr Leutersdorf



### Weihnachtsbaumverbrennen

Der Förderverein der Freiwilligen Feuerwehr lädt ein zum **1. Weihnachtsbaumverbrennen beim Gerätehaus Leutersdorf am 14.01.2012 ab 17:00 Uhr.**

Für jeden mitgebrachten Weihnachtsbaum erhalten Sie einen Glühwein gratis.

Außerdem gewinnt der größte Baum einen Preis. Der Förderverein sorgt für das leibliche Wohl und für eine gemütliche Atmosphäre.

Der Förderverein der Freiwilligen Feuerwehr Leutersdorf freut sich auf Sie.

## Freiwillige Feuerwehr



### Bevorstehender Jahreswechsel

Die Kameradinnen und Kameraden der Ortsfeuerwehren Leutersdorf und Spitzkunnersdorf sowie die Mitglieder der Fördervereine möchten sich bei all denen bedanken, die uns im zurückliegenden Jahr geholfen haben. Besonders möchten wir uns bei den Vereinen, Gewerbetreibenden und Betrieben unserer Gemeinde sowie unserem Bürgermeister, Herrn Scholze, dem Gemeinderat und der Gemeindeverwaltung für die Unterstützung und die gute Zusammenarbeit bedanken. Danken möchten wir vor allem auch unseren Angehörigen, die uns immer zur Seite stehen und großes Verständnis für unsere Feuerwehrarbeit haben.

*Wir wünschen allen ein frohes Weihnachtsfest sowie ein gutes, unfall- und brandfreies Jahr 2012.*

Jürgen Reichel, Frank Lange, Thomas Winter,  
Sebastian Weise im Namen aller Kameradinnen und Kameraden der Feuerwehr



## Verschiedenes

### SG Leutersdorf e.V.



Der Vorstand der SG Leutersdorf e.V. wünscht allen aktiven und passiven Mitgliedern ein frohes und besinnliches Weihnachtsfest sowie ein gesundes, erfolgreiches und sportliches Jahr 2012.

Die Wünsche und der Dank gehen auch an unsere Sponsoren, die unseren Verein auch in diesem Jahr materiell und finanziell unterstützt haben und wir hoffen auf eine weitere gute Zusammenarbeit.

Kopsch, Vorsitzender

### TSV 1861 Spitzkunnersdorf e.V.



Der Vorstand des Turn- und Sportvereins 1861 Spitzkunnersdorf e.V. wünscht allen aktiven und passiven Mitgliedern ein gesegnetes Weihnachtsfest sowie ein gesundes und erfolgreiches Jahr 2012.

Gleiches wünschen wir auch unseren zahlreichen Sponsoren und Gönnern, die unseren Verein auch in diesem Jahr wieder materiell und finanziell unterstützt haben und wir hoffen auf eine weitere gute Zusammenarbeit.

Jürgen Heinze

1. Vorsitzender TSV 1861 Spitzkunnersdorf e.V.

### Ortsmeisterschaft im Fußball



Die Ortsmeisterschaft findet am Sonnabend, dem 17.12.11, 14:00–17:00 Uhr in der **Turnhalle Spitzkunnersdorf** (nicht Leutersdorf!!!) statt. Eingeladen sind alle Spieler der Männer- und Frauenmannschaften. Anschließend gemütliches Beisammensein im Vereinsraum.

Jürgen Heinze, Abt.-Ltr. Fußball

## Abteilung Wintersport



Unsere großen und kleinen Wintersportler waren im Jahr 2011 in sportlichen Wettkämpfen als auch bei Arbeitseinsätzen zur weiteren Verbesserung ihrer Sportstätte, rund um die Forstenschanze, sehr aktiv und erfolgreich.

Besonders stolz sind wir auf unsere 9 kleinen Nachwuchsspringer im Alter von 6–9 Jahren. Sie sind mit Eifer bei allen Sprung- und Laufwettkämpfen dabei und belegten in unserer Region gute Platzierungen.

Sportliche Höhepunkte waren für unsere Skilangläufer die Teilnahme am Isergebirgslauf und das Dabeisein 2er Sportler am Vasalauft in Schweden.

Aber auch bei regionalen Wettkämpfen, wie das Springen um den Sachsenpokal und Oberlausitzpokal oder der Karaseklauf, Zittauer Gebirgslauf, Seidelberglauf und der Berglauf in Sohland, schlugen sich unsere Aktiven wacker und belegten vordere Plätze. Besonders hervorheben möchten wir unseren 3-fachen Sachsenmeister und Vizeweltmeister der Senioren 2011, Henry Hoffmann und Sebastian Voigt, ausgezeichnet als bester Nachwuchssportler der Nordischen Kombination mit dem Jens Weißflog-Preis.

Die Baumaßnahmen für dieses Jahr sind, mit der Aufschüttung des Schanzenlaufes und der Erneuerung des Kampfrichterturmes, abgeschlossen. Im nächsten Jahr soll die Begrünung, Bepflanzung und der Wegebau abgeschlossen werden.

Ein Höhepunkt und Lohn für jahrelange Baumaßnahmen wird im Jahr 2013 die Austragung der Deutschen Seniorenski-sprungmeisterschaften auf der Forstenschanze sein.

Bei dieser Gelegenheit möchten wir den Familien Berndt, Ullrich und Elsner für die Geduld bei den 2-jährigen Bauaktivitäten danken. Ebenso gilt der Dank allen Sponsoren und Mitgliedern für die finanzielle, materielle und tatkräftige Unterstützung.

### Die Trainingszeiten an der Forstenschanze:

Freitag 16:00 Uhr–17:00 Uhr ganzjährig

Dienstag 15:00 Uhr–17:00 Uhr Wintermonate



*Eine schöne Adventszeit und ein frohes Weihnachtsfest wünschen wir allen in der Gemeinde Leutersdorf/Spitzkunnersdorf*

Friedhart Seidel, Abteilung Wintersport



So wünschen wir uns den kommenden Winter

## Felix Donath

### Danke, an Alle zu Hause

Ich blicke auf eine harte Radsportsaison 2011 zurück und musste in vielen Beziehungen auch negative Erfahrungen machen! Angefangen hatte mein Pech im letzten Jahr im Dezember mit einem Schlüsselbeinbruch bei Bahnwettkämpfen in Frankfurt-Oder. Fast verheilt, kam ich bei einer Wanderung am „Heiligen Abend“ wieder zum Sturz. Es kam so, wie ich es befürchtet hatte, das Schlüsselbein war wieder kaputt. Viel Trainingsausfall musste ich hinnehmen, für den Radfahrer ein Fiasko, da im Winter der Grundstein für eine gute Saison gelegt wird. Am Anfang der Rennsaison konnte ich voll Freude den Gesamtsieg der internationalen Cottbustour, mit unserem Bürgermeister Bruno Scholze als Zuschauer, feiern. Danach lief einiges nicht mehr so nach meinen Vorstellungen. Meine Form war zwar nicht schlecht, aber es reichte selten für Podestplätze bei wichtigen Rennen, oft hatte ich im Renngeschehen nicht das nötige Glück, was einem beschert sein muss. Etwas angegriffen, trainierte ich weiter. Zum Saisonhöhepunkt brachte mich nun Trainer Rainer Gatzke wieder in Topform. Es standen wieder sehr gute Ergebnisse zu Buche oder ich stellte mich voll in den Dienst meiner Mannschaft bei schweren Bergrennen. Nur dann, bei der Vergabe der WM-Tickets vom „Bund Deutscher Radfahrer“ wurde ich kurzfristig, ohne jegliche Erklärung, zu Hause gelassen. Was für alle Trainer und mich nicht nachvollziehbar war und für mich sehr schmerzhaft war. Wieder kann man die Kriterien der Ticketvergabe nicht immer durchschauen und nachvollziehen!!

Insgesamt saß ich in diesem Jahr 22000 km im Sattel. Vielleicht kann sich jemand vorstellen, wie viel Zeit da für andere wichtige Dinge bleibt. Inzwischen hat das neue Radsportjahr begonnen. Ich fahre jetzt in der Männerkategorie und habe mir zu meiner großen Freude einen Platz im Brandenburger LKT-Team erkämpft. Es warten neue Herausforderungen auf mich. Ich blicke positiv in die Zukunft, meinen Traum Radsportprofi zu werden, verfolge ich mit all meinem Ehrgeiz weiter. Außerdem möchte ich in diesem Schuljahr, bei all dem Stress, ein gutes Abitur ablegen.

Sehr wichtig ist mir, mich bei allen zu bedanken, die auch in dieser schwierigen Saison hinter mir gestanden haben und mich sowohl in finanzieller als auch in mentaler Sicht unterstützt haben.

Besonderer Dank an: Firma TSO, Praxis Dr. Voigt, Fahrradgeschäft Ratzmann, Petras Frisörsalon, Gemeinde Leutersdorf/Spitzkunnersdorf und an meine Familie.

**KFZ-WERKSTATT**  
**Meisterbetrieb**

**Jürgen Veith**

**Vertragspartner der Firma KIENZLE ARGO**  
Kfz-Elektrik, Kfz-Reparaturen aller Fabrikate,  
Taxiausrüstungen, Haupt- & Abgasuntersuchung,  
Motor- & Steuergeräte-Diagnose, Anlasser- &  
Lichtmaschinen-Reparatur, Klimageservice

**Meinen Kunden**  
**ein frohes Weihnachtsfest und**  
**alles Gute im neuen Jahr**

Bergstraße 12      Tel.: 03 58 42/279 44  
02794 Spitzkunnersdorf      Fax: 03 58 42/2096 69

# Grüße zum Jahreswechsel - KKC e.V.



Der Kunnerschdurf Karnevalsclub e.V. möchte sich bei allen Gästen, die den Weg auch 2011 zu uns in die „Heiligen Hallen“ des Kretschams Spitzkunnersdorf gefunden haben, recht herzlich bedanken.

Auch möchte sich der Elferat, mit seinem Gefolge, im gleichem Atemzug für die tolle mitgebrachte Stimmung eines jeden Einzelnen bedanken, die zum Gelingen jeder Veranstaltung beitrug.

Ebenfalls liegt uns, dem Elferat sehr am Herzen, sich bei allen Mitgliedern für die geleistete Arbeit und das Verständnis der Familienangehörigen, sowie das entgegengebrachte Vertrauen der schon über Jahre treuen und auch neu

hinzugekommenen Sponsoren und Gönnern aus nah und fern, um all diese Events aufrecht zu halten und durchführen zu können, recht herzlich zu bedanken.

Der Kunnerschdurf Karnevalsclub e.V. wünscht Euch allen, eine besinnliche Weihnachtszeit mit all Euren Lieben, einen wunderschönen und vor allem guten Rutsch und ein gesundes neues Jahr 2012. In diesem Sinn, sehen wir uns am 04.02.2012 zum Nachtwäscheball im Kretscham.

Achtung!!! Die Veranstaltung „Wanted – Jolly Jumper“ findest bereits am **FREITAG** den 10.02.2012 statt. Damit starten wir einen Tag eher ins zweite Faschingswochenende.

Ein Dreifach Donnerndes Kunnerschdurf ...  
RADAU – RADAU – RADAU

Vorstand des KKC – i.A. aller Mitglieder des KKC's



**100 €** bezahle ich für alte Ansichtskartenalben, Alben mit Soldatenfotos, Münzen, Mosaike, alte Orden und Uniformen, Helme u. Mützen vom 1. + 2. Weltkrieg, Puppen, Puppenstuben, Blechspielzeug, Baukästen, Reklameschilder, Möbel, Hausrat, Bücher u.a. mehr

**Kostenlose Haushaltsauflösungen + kostenlose Bodenberäumung**

Telefon 035 86/78 99 25 oder 0171/856 23 85  
**Antik-Neugersdorf · M.-Luther-Str. 12 · An- & Verkauf**



**HBG**  
Leutersdorf

Wasser  Wärme  
Licht

Hauptstr. 37, 02739 Eibau  
OT Neueibau  
☎ (0 35 86) 33 03-0  
✉ info@hbg-leutersdorf.de  
🌐 www.hbg-leutersdorf.de

**Ihr neues Wunschbad**

- in 14 Tagen ohne Stress
- komplett mit Fliesen
- zum Festpreis fertig

**Elektro-Service**

- Prüfung und Installation vom Verteiler bis zur Steckdose

**Heizung – Sanitär**

- moderne Heiztechnik
- Brunnen-Wasser-Installation

**Ihr Kundendienst: 01 72 / 3 59 55 55**

ALLES AUS EINER HAND



Jens Wollmann

## Zimmererarbeiten

25-jährige Berufserfahrung steht für Qualität

**artgerechter Holzbau · Innenausbau**  
**Dachstuhlbau · Bedachungen**

Hohe Straße 6 · 02782 Seiffenndorf  
Tel./Fax: 035 86/40 69 37 · Mobil: 01 77/1 53 86 45

**Jahreswechsel ... an alles gedacht?**  
Darüber sollten wir jetzt reden:

- Freistellungsaufträge prüfen
- alle staatlichen Förderungen nutzen
- Vorteile der Sparkassen-Kreditkarte



Das Jahr 2011 neigt sich dem Ende. Wir möchten dies zum Anlass nehmen und unseren Kunden für das entgegengebrachte Vertrauen DANKE sagen. Wir wünschen Ihnen frohe Weihnachten sowie für das kommende Jahr Gesundheit und Glück.

Anja Bursy, Filiale Leutersdorf  
Telefon (03586) 7811-0



Sparkasse  
Oberlausitz-Niederschlesien

www.spk-on.de  
info@spk-on.de



## Marita's Einkaufsquelle & Kosmetikfachberatung

Bestellshop • Geschenke & Kosmetik

- Mode, Schmuck, Bekleidung
- Präsente für jeden Anlass
- Unterwäsche, Socken
- Verwöhn-Gutscheine
- Bettwäsche und Handtücher
- Post Modern
- Kinderbekleidung (auch aus 2. Hand)
- Naturseifen
- Kosmetikartikel für den tägl. Gebrauch
- Bade- und Schaumbomben
- Naturkosmetik
- Schaumbäder, Bademal-
- Gesundheitsprodukte aus
- farben für Kinder u. v. m.
- Bienenerzeugnissen
- ätherische & pflegende Öle



*Ich danke allen Kunde für das entgegengebrachte Vertrauen und wünsche Ihnen ein frohes Weihnachtsfest sowie ein gesundes neues Jahr.*

**Marita Ullrich // Zur Hohle 2 // 02794 Spitzkunnersdorf // Tel. 035842/25597 oder 26045**

# Hockauf's

Spitzkunnersdorfer Str. 12  
02794 Leutersdorf  
Telefon 0 35 86/38 68 56

---

**Schuhe und Lederwaren – Aktuelle Modetrends**

*Wir möchten uns bei unseren Kunden für die Treue und das uns entgegengebrachte Vertrauen bedanken, und wünschen ein frohes Weihnachtsfest sowie alles Gute für das neue Jahr.*



**Ein Gutschein – immer eine gute Geschenkidee**

**Auch im Jahr 2012 sind wir mit unseren Leistungen gern für Sie da.**



**DIE JOHANNITER**

*Wir danken unseren Patienten, Fördermitgliedern sowie Eltern für ihr entgegengebrachtes Vertrauen und wünschen Ihnen ein friedliches und gesegnetes Weihnachtsfest und alles Gute im neuen Jahr.*

*Wir freuen uns, Sie auch weiterhin zu Ihrer vollen Zufriedenheit betreuen zu dürfen.*

**Ihr Johanniter-Unfall-Hilfe e. V.**  
Kreisverband Görlitz  
Kreisgeschäftsstelle Großschönau,  
Sozialstation und Kinderhaus Seiffenhensdorf

EINE MARKE DER VOLKSWAGEN GRUPPE





## MERRY CHRISTMAS

and a happy new year



**Ein erfolgreiches Jahr geht zu Ende, ein innovatives 2012 steht vor der Tür.**

Vielen Dank für das entgegengebrachte Vertrauen.

Ihnen und Ihrer Familie wünschen wir ein schönes Weihnachtsfest sowie Gesundheit, Glück und Erfolg für das neue Jahr.





Ihr Spezialist für  
**Hair Design**



**15 Jahre**  
1996-2011

Frohe Weihnachten  
und ein gesundes  
neues Jahr  
wünscht Ihnen



**Petras  
Friseursalon**  
für die ganze Familie

Mo 15 - 18 UHR  
Di - Fr 8 - 12 und 13 - 18 UHR  
Sa geschlossen

Tel. (035842) 26374  
Dorfstraße 78 • 02794 Spitzkunnersdorf



GmbH  
... Ihr autohaus

**Autohaus Fehrmann GmbH**  
Ringstr. 2  
02727 Ebersbach-Neugersdorf  
Tel: (0 35 86) 77 44-0  
Fax: (0 35 86) 77 44-22  
info@seat-lausitz.de  
http://www.seat-fehrmann.de

# Rassegeflügel- und Rassekaninchenzüchterverein S 490 Spitzkunnersdorf



Am 19. und 20.11.2011 führten wir im 139. Jahr unseres Bestehens unsere Traditionelle Geflügel- und Kaninchenschau durch. Bei schönem Spätherbstwetter lockte sie wieder zahlreiche Besucher und Züchter in den sehr schön geschmückten Kretschamsaal. 38 Züchterinnen und Züchter und 9 Jugendzüchter stellten 390 Tiere zur Schau. Die gestrengen Preisrichter konnten 6 x die Note vorzüglich und 26 x hervorragend vergeben. Als Ernte des laufenden Zuchtjahres wurden folgende Vereinsmeister und Pokale vergeben.



## Vereinsmeister 2011

Hühner	Ztfr. Manfred Michler auf Kastilianer schwarz	mit 381 Pkt.
Zwerghühner	Ztfr. Marko Donath auf Deutsches Zwerglachshuhn	mit 379 Pkt.
Tauben	Ztfr. Horst Demian auf Elsterpurzler gelb / rot	mit 384 Pkt.
Kaninchen	Ztfr. Christian Müller Lohkaninchen schwarz	mit 385,5 Pkt.

## Leistungspokal 2011

Hühner	Ztfr. Matthias Hahmann auf Yokohama rot-weiß gezeichnet	mit 94,3 Pkt.
Zwerghühner	Ztfr. Christian Donath auf Deutsches Zwerg-Reichshuhn	mit 93,66 Pkt.
Tauben	Ztfr. Christian Donath auf Th. Flügel- tauben blau mit weißen Binden	mit 94,16 Pkt.
Kaninchen	Ztfr. Christian Müller auf Lohkaninchen schwarz mit	96,33 Pkt.



Den Preisträgern gilt unser herzlicher Glückwunsch und allen Züchtern weiterhin gut Zucht. Wir Spitzkunnersdorfer Züchter bedanken uns bei allen, die uns in irgendeiner Form Unterstützung zukommen ließen und zu dem guten Gelingen unserer Ausstellung beigetragen haben.



*Der Vereinsvorstand wünscht allen Züchtern, Besuchern, Einwohnern, Tierfreunden, Gönnern und Sponsoren ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes Neues Jahr.*

Die Spitzkunnersdorfer Züchter

## Seifenkistenrennsportverein Spitzkunnersdorf e.V.



Wir wünschen unseren Mitgliedern, allen Sponsoren und Helfern ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes Neues Jahr. Gleichzeitig bedanken wir uns ganz herzlich für die breite Unterstützung bei der Vorbereitung und Durchführung der Oberlausitzmeisterschaft im Seifenkistenrennen. Wir hoffen auf eben solche auch bei der Meisterschaft im kommenden Jahr, welche am 30. Juni 2012 ausgefahren und ebenfalls wieder für den Mittel-Deutschland-Cup gewertet wird.

Vorstand des SKRV

Wir wünschen ein frohes und besinnliches Weihnachtsfest.

**Bauhandwerk**  
Friedhart Seidel

www.bauhandwerk-seidel.de

**Vermögensgemeinschaft Spitzkunnersdorf eG**

Wir wünschen allen Mitgliedern, den Beschäftigten, den Landverpächtern, unseren Geschäftsfreunden und Helfern sowie ihren Familien ein frohes Weihnachtsfest und ein glückliches, gesundes und friedliches 2012.

Aufsichtsrat Vorstand

+ Farben + Tapeten + Bodenbeläge + Mischservice +  
+ Malen + Tapezieren + Vollwärmeschutz

Öffnungszeiten:  
Montag – Freitag 9.00 – 12.30 Uhr  
14.00 – 18.00 Uhr  
Sonnabend 9.00 – 12.00 Uhr

**Maler GmbH**  
**FACHHANDEL**  
NEUGERSDORF

Ritterstr. 11 · 02727 Ebersbach-Neugersdorf  
Tel. 0 35 86 / 74 39 0 ▪ Fax 0 35 86 / 74 39 22  
www.maler-neugersdorf.de

Wir wünschen allen Kunden ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes und erfolgreiches neues Jahr 2012.

**Brenn- und Baustoffhandel**  
**Ronald Rätze**

Hauptstraße 18 · 02794 Spitzkunnersdorf  
☎ (03 58 42) 2 53 48 · Fax 2 53 41  
Internet: [www.Baustoff-Raetze.de](http://www.Baustoff-Raetze.de)  
E-Mail: [webmaster@baustoff-raetze.de](mailto:webmaster@baustoff-raetze.de)

20 Jahre

- Containerdienst 2 – 7 m<sup>3</sup>
- Lieferung von Sand, Mineralgemisch, Splitt, Fertigbeton, Rindenmulch, Mineralboden
- Annahme von Bauschutt und Erdaushub
- Selbstabholung bzw. Anlieferung nach telefonischer Absprache möglich
- Verleih von Minibagger 2,5 t mit und ohne Fahrer, Rüttelplatte Vibrationsstamper (Frosch), Aufbruchhammer 10 kg

Frohe Weihnachten und ein gutes neues Jahr

**Wir ziehen das durch:  
die neue ERGO MasterCard –  
dauerhaft ohne Jahresgebühr.**

Jetzt beantragen:

Generalagentur Wilfried Hillert Bergstraße 16 02794 Leutersdorf Tel. (03586) 788091 <a href="mailto:wilfried.hillert@ergo.de">wilfried.hillert@ergo.de</a>	Agentur Christiane Pasikowski Dorfstraße 66 02794 Spitzkunnersdorf Tel. (035842) 26110
---	--

**ERGO**

**TISCHLERMEISTER**  
**Karl-Heinz Sperling**

Seit 1980

Ich wünsche meinen Kunden ein erholsames Weihnachtsfest und die besten Wünsche für das neue Jahr 2012.

Am Kuhzahl 4 · 02727 Ebersbach-Neugersdorf  
Telefon 03586/32530 · Fax 789501 · Funk 01 75/2633663  
[www.tischlermeister-sperling.de](http://www.tischlermeister-sperling.de) · [info@tischlermeister-sperling.de](mailto:info@tischlermeister-sperling.de)

Meisterbetrieb  
**Ralf Wirrig**

Geschwister-Scholl-Straße 13 · 02794 Leutersdorf  
☎ 03586/786979 · Fax 765929 · Funk 01 71/471 6061

Meinen Kunden und den Lesern des Gemeindeblattes wünsche ich ein frohes Weihnachtsfest und für das Jahr 2012 viel Glück und Erfolg.

**Garten- und Landschaftsbau**  
**Ronald Helm**

Hauptstraße 96 · 02739 Neueibau  
Tel. 0 35 86 / 78 73 20 · Fax 0 35 86 / 36 96 89 · Mobil 01 75 / 1 41 81 54

- Erneuern von Hof- und Gartenwegen ·
- Winterdienst · Anlieferung von Streugut ·
- Beräumungsarbeiten · Abwasser-Hausanschlüsse ·
- Grünflächenpflege · Heckenverschnitt ·

Unserer werten Kundschaft wünschen wir ein frohes Weihnachtsfest, sowie die besten Wünsche zum neuen Jahr.

# Traditionsverein Lindeberg e.V.

## 13. Pfefferkuchen- und Glühweinfest

Eine Woche nach unserer überaus erfolgreichen Kerzenausstellung präsentierte sich der große Veranstaltungsraum am 1. Advent weihnachtlich geschmückt, denn es wurde nun schon zum 13. Mal die Plätzelkönigin von Leutersdorf gesucht. Bei Kerzenschein, Plätzchen, Glühwein und festlicher Musik wurden die Besucher im gut gefüllten Festsaal auf die Vorweihnachtszeit eingestimmt. Erneut stellten Hobbybäcker aus Leutersdorf, Spitzkunnersdorf und Umgebung ihre Backkünste unter Beweis. Die fachkundige Jury hatte wieder ein sehr schweres Amt, denn es galt unter mehr als 20 Proben die Beste zu ermitteln. Der 3. Platz gehörte dieses Jahr einem männlichen Bäcker – Günter Stefan. Platz zwei erreichte wie bereits im Vorjahr Gisela Sonnenberg. Siegerin und damit Plätzelkönigin von Leutersdorf wurde Kerstin Seifert. Für sie ist dies bereits der 6. Titel. Herzlichen Glückwunsch! Ein besonderer musikalischer Höhepunkt waren die Akkordeon-Spieler – und die zahlreichen Gäste stimmten gern in die Weihnachtslieder ein. Für alle Kinder war natürlich das größte Ereignis, dass auch der Weihnachtsmann wieder vorbeischaute und im Austausch gegen ein kleines Lied oder Gedicht Naschereien verschenkte.



Beim Naschen „er-wischt“



„Ob da was für mich drin ist?“



Die Akkordeon-Spieler sorgten für festliche Klänge

Das 13. Pfefferkuchen- und Glühweinfest war ein sehr gelungener Abschluss eines durchaus erfolgreichen Jahres im Leben unseres Traditionsvereins.

Es ist uns ein Bedürfnis, an dieser Stelle noch einmal allen Vereinsmitgliedern, Freunden, Geschäftsführern und Personen herzlich zu danken, die unseren Verein – egal in welcher Art und Weise – jederzeit tatkräftig unterstützten und damit ein reges und vielfältiges Vereinsleben ermöglichten.



*Der Traditionsverein Lindeberg e.V. Leutersdorf wünscht allen Einwohnern von Leutersdorf, Spitzkunnersdorf und Umgebung ein friedvolles besinnliches Weihnachtsfest und ein erfolgreiches Jahr 2012.*

## Vorschau auf Veranstaltungen des Traditionsvereins

### Berichtigung Termin Sauerkrautfest



Liebe Einwohner von Leutersdorf und Umgebung, im letzten Gemeindeblatt hat sich leider ein falsches Datum eingeschlichen. Alle Liebhaber der herzhaften und gesunden Küche unter Ihnen sollten sich diesen Termin fest im Kalender vormerken. Am Samstag, dem **14. Januar 2012** ab 17.00 Uhr wird im Vereinshaus (Straße der Jugend 13a) unser neuer „Sauerkrautkönig“ von Leutersdorf gekürt. Wer sich an diesem Wettkampf beteiligen möchte, hat jetzt noch die Chance, sein Sauerkraut rechtzeitig vorzubereiten.

Viel Erfolg bei der Herstellung Ihres Sauerkrautes. Wir freuen uns auf Ihre Teilnahme.

### Kerzenausstellung

Aufgrund der riesigen Resonanz und der nach wie vor bestehenden großen Nachfrage werden wir die Türen zur Kerzenausstellung noch einmal öffnen. In einem etwas kleineren, aber durchaus noch repräsentativen und sehenswerten Rahmen kann die Ausstellung an folgenden Tagen besichtigt werden:

Samstag, 14.01.2012	Samstag, 17.03.2012
Sonntag, 15.01.2012	Sonntag, 18.03.2012
Sonntag, 12.02.2012	Sonntag, 11.03.2012



Wir freuen uns auf zahlreiche Besucher.

Danach wird unsere Kerzenausstellung abgebaut, um einer neuen Sonderausstellung Raum zu geben.

Seifert, Schriftführerin

## Kindertagesstätten Leutersdorf



*Wir wünschen allen Kindern und Eltern eine frohe Weihnachtszeit und ein gesundes neues Jahr.*

Die Erziehrinnen der Kindertagesstätten Leutersdorf/Spitzkunnersdorf

### Zur Erinnerung!

Die Kindertagesstätten Leutersdorf/Spitzkunnersdorf bleiben vom **23.12.2011 bis 30.12.2011** geschlossen!

**Neugersdorfer Bestattungen** GmbH  
**Eichhorn & Mönlich**

Mitglied im Bestatterverband Sachsen e.V. | fachgeprüfte Bestatter | eigene Aufbahrungs- und Abschiedsräume

Büro Neugersdorf  
 Schillerstraße 8  
 02727 Ebersbach-Neugersdorf

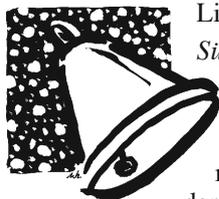
**TAG UND NACHT ☎ (0 35 86) 3 23 33**




## Aus den Evangelisch-Lutherischen Schwesterkirchengemeinden



### Leutersdorf, Spitzkunnersdorf und Seiffhennersdorf



Liebe Leserinnen und Leser,

*Süßer die Glocken nie klingen als zu der Weihnachtszeit...*

so heißt es in dem bekannten Weihnachtslied des Theologen und Pädagogen Friedrich Wilhelm Kritzinger. Wer nicht nur mit den Ohren, sondern auch mit dem Herzen hört, der wird diesen Satz bestätigen. Natürlich ist dies keine physikalische Aussage. Die Glocken klingen das ganze Jahr gleich, aber wir Menschen sind zu Weihnachten anders drauf. Bei vielen von uns schwingen zu Weihnachten besondere, wertvolle Kindheits-erinnerungen mit. Längst Vergangenes, Träume und Hoffnungen verbinden sich mit der Gegenwart und kommen viel stärker in unser Bewusstsein als sonst, angestoßen vom Klang der Kirchenglocken oder vom Text eines Weihnachtsliedes. Dabei besteht die Aufgabe der Glocken zu Weihnachten in nichts anderem als sonst: Sie rufen zum Gottesdienst und zum Gebet und erinnern uns Menschen an Gottes Liebe. Zu Weihnachten wird diese großartige Botschaft besonders anschaulich. Gott wird Mensch, Jesus Christus ist geboren! Diese Nachricht vom Kind in der Krippe rufen die Glocken hinaus in die Heilige Nacht.

Es ist der süße Klang vom wichtigsten Geschenk dieses Tages. Dieser Klang ist nicht zu verwechseln mit dem Marktgeschrei der Handelskonzerne, die auf vielerlei Weise ihre Waren anpreisen, die potentiellen Geschenke für unsere Lieben. Sicher gehört auch das zum Weihnachtsfest dazu, sich gegenseitig zu beschenken, sich eine Freude zu machen. Aber es sollte darum gehen, im Herzen des anderen einen süßen Klang zu erzeugen. Etwas zu schenken, das von Liebe und Nachdenklichkeit zeugt, das wirklich den anderen Menschen meint und nicht nur eine Pflicht abarbeitet.

Gott ist in diese große weite Welt gekommen, aber er meint wirklich jeden einzelnen Menschen, jeden von uns. Christlicher Glaube ist keine Massenware, sondern die persönliche Beziehung mit meinem Gott. Auch darum klingen die Glocken so süß, weil ich selbst von Gott beschenkt bin.

Die Freude darüber setzt viele in der Weihnachtszeit in Bewegung. Hin zu den Vergessenen unserer Gesellschaft: ob Weihnachten im Schuhkarton, ob Besuche und praktische Hilfe bei Alten und Kranken, ob die Unterstützung von Obdachlosen ... Möglichkeiten gibt es viele.

Es ist gut, dass der süße Klang von Weihnachten uns dazu auf-rüttelt. Noch besser wäre es, wenn dieses Aufmerksamwerden für das Schicksal anderer Menschen dann auch übers Jahr anhält, sonst bekommt unsere Mildtätigkeit zum Weihnachtsfest den Anschein von Gewissensberuhigung ohne innerer Beteiligung. Aber genau das will Gott nicht. Er kam auf diese Erde, weil wir Menschen ihm wichtig waren.

Anders soll auch unsere Motivation nicht sein: Der andere Mensch ist wichtig, seine Not, seine Probleme, seine Angst, seine Hoffnungen. Aus dieser Liebe vom Nächsten heraus können wir im Rahmen unserer Möglichkeiten für andere da sein. Mancher wird einwenden: Ich kann aber nicht viel tun! Die Gründe dafür sind ganz verschieden. Der eine hat wenig Zeit, der andere wenig Ideen, der dritte ist gesundheitlich ein-

Das Haus Ihres Vertrauens

**Degwerth Bestattungen**

Fachgeprüfter Bestatter

**Sie trauern um einen lieben Verstorbenen**  
 Im Haus Ihres Vertrauens ist eine Bestattung nicht teuer.  
 Wir helfen Ihnen in den schweren Stunden bei der Wahl zur Bestattung.

Erd-, Feuer- oder Seebestattung  
 Erledigung aller Formalitäten  
 Große Auswahl an Särgen, Wäsche und Zubehör

**Tag und Nacht dienstbereit**

**02739 Neueibau · Hauptstr. 88 · ☎ 0 35 86 / 3 30 10**

**FIEDLER BESTATTUNGEN**

auf Wunsch Hausbesuche

**Tag und Nacht (03 58 42) 2 92 35**

Ihr Ansprechpartner im Trauerfall:  
 Anke Walter · Hauptstr. 171 · 02791 Oderwitz

**Eisen- und Buntmetallannahme  
 Bauschutt- und Sperrmüllentsorgung  
 Containerdienst und Toilettenvermietung**

Wir übernehmen für Sie alle Entsorgungsaufgaben!  
 Sonderabfälle: Dachpappe, Asbest und Erdkabel

**Entsorgungsfachbetrieb Frank Berger**  
 Telefon 03 58 75 / 61 30 Fax 03 58 75 / 6 13 23

Hinterer Dorfstraße 15 a  
 02708 Obercunnersdorf

Öffnungszeiten:  
 Montag, Dienstag und Freitag 7.00 – 16.00 Uhr  
 Mittwoch und Donnerstag 7.00 – 18.00 Uhr  
 Sonnabend 9.00 – 11.00 Uhr







# Katholische Kirche Leutersdorf



Liebe Leser des Gemeindeblattes,

stellen Sie sich vor, es ist Weihnachten, und niemand geht hin! Stellen Sie sich vor, die Adventszeit beginnt, und niemand hängt die Lichterketten über die Straßen, keiner dekoriert die Schaufenster, niemand besorgt Geschenke, backt Plätzchen, singt mit den Kindern Adventslieder. Stellen Sie sich vor, es ist Weihnachten und kein Tannenbaum steht, keine Krippe ist geschmückt, die Kirchen sind leer, keine Gottesdienste in der Nacht. Stellen Sie sich vor, es ist Weihnachten und niemand ist da!

Das wäre eine schöne Bescherung! Das Fest fiele aus! Ohne Vorbereitung kein Fest, so ist das nun einmal. Wenn niemand einkauft, dann gibt es kein Festessen. Wenn sich keiner Gedanken macht, dann gibt es keine Geschenke. Und wenn keiner schmückt, dann gibt es im Wohnzimmer auch keine Weihnachtsatmosphäre.

Das ist an Weihnachten kein bisschen anders, als bei jedem anderen Anlass auch. Jedes Fest fällt aus, wenn sich niemand darum kümmert. Schauen Sie etwa eine ganz normale Geburtstagsfeier an: Auch die fällt schließlich aus, wenn derjenige, der Geburtstag hat, nicht einlädt, wenn niemand zum Gratulieren kommt, und keiner etwas vorbereitet hat. Das Geburtstags-Fest fällt dann aus!

Aber, älter wird man natürlich trotzdem! Daran ändere ich natürlich nichts, wenn ich meinen Geburtstag nicht feiere. Das Fest mag dann vielleicht ausfallen, Geburtstag habe ich trotzdem! Das eigentliche an einem Geburtstag geschieht selbstverständlich, ob ich das feiere oder nicht!

Das klingt jetzt natürlich banal und es ist im Grunde auch eine Binsenweisheit. Aber es ist eine von den Weisheiten, die so klar sind, dass wir sie manchmal schon fast wieder übersehen. Bei aller Hektik, bei aller Aktivität und bei aller Vorbereitung, die wir immer wieder investieren, wir übersehen – denke ich – manchmal schon, dass wir das eigentliche, was hinter so einem Fest steht, gar nicht selber machen.

Geburtstag ist trotzdem, ob wir ihn feiern oder auch nicht und selbst egal wie wir ihn feiern. Und ich denke, es ist ab und zu gut, sich wieder einmal vor Augen zu führen, dass das mit dem Weihnachtsfest kein bisschen anders ist.

Stellen Sie sich vor, es ist Weihnachten und niemand geht hin! Weihnachten ist trotzdem!

Weihnachten ist nämlich kein Gedenktag, nicht nur ein Tag, an dem wir daran denken, dass da irgendwann einmal irgendetwas passiert ist, dann wäre es nämlich tatsächlich fatal. Gedenktage, die niemand mehr begehrt, die fallen tatsächlich aus. Weihnachten aber, da passiert etwas. Gott kommt in die Welt. Und das ganz unabhängig davon, ob wir etwas vorbereiten oder nicht. Damals, am eigentlichen Weihnachtstag, da war auch nichts vorbereitet. In keiner Herberge war auch nur das Geringste gerichtet.

Damals war auch nichts vorbereitet.

Gott kommt trotzdem.

Und er kommt, weil er es will, ganz auf eigene Faust. Er ergreift die Initiative und zwar völlig allein, einzig und allein er.

Mit besten Advents- und Weihnachtswünschen an alle Bürger der Großgemeinde Leutersdorf

Pfarrer Andrzej Glombitza  
von der katholischen Gemeinde Leutersdorf

## Besondere Gottesdienste und Termine im Dezember/Januar

- 11.12.2011 Adventskonzert des Volkschores  
Ort: Großschönau, 15.00 Uhr
- 24.12.2011 Heiligabend – Krippenandacht  
Ort: Großschönau, 16.00 Uhr
- 24.12.2011 Heiligabend – Christnacht  
Ort: Leutersdorf, 22.00 Uhr
- 25.12.2011 Heilige Messe, Ort: Großschönau, 10.00 Uhr
- 26.12.2011 Heilige Messe, Ort: Eibau, 8.30 Uhr
- 26.12.2011 Heilige Messe, Ort: Leutersdorf, 10.00 Uhr
- 31.12.2011 Heilige Messe mit Jahresschluss  
Ort: Eibau, 16.00 Uhr
- 31.12.2011 Heilige Messe mit Jahresschluss  
Ort: Großschönau, 17.30 Uhr
- 01.01.2012 Heilige Messe mit Sendung der Sternsinger  
Ort: Leutersdorf, 10.00 Uhr
- 06.01.2012 Heilige Messe zur Erscheinung des Herrn  
Ort: Großschönau, 9 Uhr
- 06.01.2012 Heilige Messe zur Erscheinung des Herrn  
Ort: Leutersdorf, 18.00 Uhr
- 07.01.2012 Sternsingeraktion in allen Gemeindeteilen unserer Pfarrei
- 08.01.2012 Familiengottesdienst, Ort: Leutersdorf, 10.00 Uhr
- 17.01.2012 Caritashelferabend, Ort: Leutersdorf, 19.00 Uhr
- 24.01.2012 Dialogprozess in unserem Bistum  
Ort: Zittau, 19.30 Uhr, Lessingstr. 16

## Die PRINZEN kommen!

### Was? Wann? Wo?

Unter dem Motto „Die PRINZEN – akustisch“ gibt die bekannte Popgruppe am **31.08.2012** um **20.00 Uhr** in der **Kreuzkirche Seifhennersdorf** ein Konzert zugunsten der „Initiative Kinder von Tschernobyl Seifhennersdorf e. V.“ und der Kirchengemeinde Seifhennersdorf.



Der Vorverkauf der Karten zum Preis von **39,00 €** beginnt am **1. Dezember 2011** in folgenden Vorverkaufsstellen:

- Lotto-Kaiser Seifhennersdorf,
- Pfarramt Seifhennersdorf,
- Buchhandlung Fiedler Neugersdorf,
- SZ-Treffpunkte Zittau und Bautzen sowie in der
- SZ-Lokalredaktion Löbau.

Hannelore Pfaff  
für die Initiative  
Kinder von  
Tschernobyl  
Seifhennersdorf e. V.

**Frohe Weihnachten  
und alle guten Wünsche  
für das neue Jahr.**



Wir danken Ihnen für das Vertrauen und sind auch 2012 Ihr Partner rund um die Themen Vermögensbildung, Wohneigentum, Absicherung und Risikoschutz.



**Veronika Herrmann**  
Bezirksleiterin

Feldweg 1 b  
02763 Oberseifersdorf  
Tel. 0 35 83 / 70 85 76  
Fax 0 35 83 / 70 85 29  
Mobil: 01 71 / 2 28 60 94

Veronika.Herrmann@wuestenrot.de



**wüstenrot**

Partner der Württembergischen

# DRK Blutspende Januar 2012 in Leutersdorf



Liebe Einwohner von **Leutersdorf** und **Nachbargemeinden**,  
**Dienstag, den 17. Januar 2012** in der Zeit von **17:00 Uhr bis 20:00 Uhr** findet in der **Grundschule Leutersdorf** die planmäßige **DRK-Blutspendeaktion** statt.

Info: [www.blutspende.de](http://www.blutspende.de)

## Mittelschule Seiffhennersdorf

### Schüler der Mittelschule Seiffhennersdorf in Český Dub



In der Woche vom 21.11. bis 25.11.2011 hatten 18 Schülerinnen und Schüler der MS Seiffhennersdorf die Gelegenheit, an einem grenzüberschreitenden Projekt teilzunehmen und unsere tschechischen Nachbarn besser kennenzulernen. Dieses Projekt „Ziel 3“ haben das Querxenland und die Stadt Seiffhennersdorf gemeinsam mit dem FC und der Stadt Český Dub entwickelt. Es nennt sich „Aktiv und gesund – Grenzüberschreitendes Bildungsnetzwerk für Freizeit und Sport“ und wird durch die Europäische Union gefördert.

Bei dieser einwöchigen Begegnung in Český Dub hatten unsere Kinder viele schöne Erlebnisse und konnten erste Kontakte mit Kindern der Grundschule in Tschechien knüpfen. Bei allen Organisatoren von „Ziel 3“, unserem Dolmetscher, der tschechischen Lehrerin Vera und natürlich bei den Kindern von Český Dub möchten wir uns ganz herzlich für diese gelungene Woche bedanken!

Die Schüler aus Klasse 7 und 8 der MS Seiffhennersdorf

## Aktuelle Steuertipps

### Finanzämter überprüfen Versteuerung von Rentenbezügen

Durch die Einführung des Alterseinkünftegesetzes wurde die Besteuerung von Renten ab dem Jahr 2005 geändert. Die Rentenversicherungsträger teilen die Höhe der Renten in Form von sog. Rentenbezugsmitteilungen mit.

**Ab September 2011 beginnt die Finanzverwaltung nun mit der Überprüfung der Rentner, die bisher keine Steuererklärung abgegeben haben.** Wenn die Auswertung der Rentenbezugsmitteilungen ergibt, dass gegebenenfalls Steuern zu zahlen sind, werden die Rentner aufgefordert, eine Steuererklärung abzugeben.

Liegt das zu versteuernde Einkommen unter dem steuerlichen Grundfreibetrag, fällt i. d. R. keine Steuer an. Wer nur eine Rente aus der gesetzlichen Rentenversicherung (z. B. Erwerbsminderungs-, Alters-, Witwen- oder Witwenrente) bezieht **und keine weiteren Einkünfte** hat, muss im Regelfall auch künftig keine Steuern zahlen.

**Beispiel:** Ein Alleinstehender, der nur eine gesetzliche Rente bezieht, die den Betrag von ca. 1.550 € pro Monat (ca. 18.600 € jährlich) nicht übersteigt und mit einem Anteil von 50 % der Besteuerung unterliegt, zahlt auch künftig keine Steuern. Bei Ehegatten verdoppeln sich die Beträge (ca. 3.100 € pro Monat, ca. 37.200 € jährlich).

**Bitte beachten Sie jedoch,** dass zu den weiteren Einkünften z. B. auch Betriebsrenten oder Renten aus privaten Versicherungsverträgen zählen.

Für Rückfragen stehen wir gern zur Verfügung.

### „Das Wichtigste – Informationen aus dem Steuerrecht“ November 2011

Weitere Steuertipps finden Sie auf unserer Internetseite [www.fournes-partner.de](http://www.fournes-partner.de).

### Fournés & Partner Partnerschaftsgesellschaft, Steuerberater

Niemöllerstraße 21, 02730 Ebersbach-Neugersdorf

Tel.: 03586/76030, Fax: 03586/760355

E-Mail: [kanzlei@fournes-partner.de](mailto:kanzlei@fournes-partner.de) • Internet: [www.fournes-partner.de](http://www.fournes-partner.de)



## Bestattungsinstitut



### Reichelt

WIR HELFEN IN SCHWEREN STUNDEN.

Tag und Nacht bereit

Telefon (0 35 86) 36 27 88 • Hausbesuche kostenlos



## HELLMUTH MINERALÖL GMBH & Co. KG

Ihr Heizölhändler wünscht  
Ihnen ein frohes  
Weihnachtsfest und einen  
guten Start in's neue Jahr!

☎ 03586/386147 Geschwister-Scholl-Str. 22b · 02794 LEUTERSDORF



## Geschäftsaufgabe

- zum 31. Dezember 2011 -

Dorfstraße 32 • 02791 Oderwitz • Telefon: 03 58 42 / 2 53 43



Unseren Kunden, Freunden und  
Bekanntem ein schönes Weihnachtsfest und  
für das Jahr 2012 Glück und Gesundheit.

DANKE für fast 20 Jahre  
Treue und gute Zusammenarbeit.

 **PFLEGEDIENST 24**  
 Inh.: Jürgen Noßmann  
 Fachkrankenpfleger für Anästhesie und Intensivtherapie  
 Tel. (0 35 86) 3 69 09 22

*Wir wünschen allen ein frohes und gesegnetes Weihnachtsfest sowie einen guten Start ins Jahr 2012.*



**Pflegenotruf: 01 73 - 9 15 82 44**  
 Wir sind rund um die Uhr für Sie erreichbar!

 **Johannes Richter**  
 02727 Ebersbach-Neugersdorf, Breitscheidstr. 10  
 Tel. (0 35 86) 3 27 57, Fax (0 35 86) 78 67 68

**KLEMPNEREI  
 SANITÄR  
 GASANLAGEN  
 HEIZUNG  
 SOLARTECHNIK  
 BAUTROCKNUNG  
 WASSERSCHADEN-  
 BESEITIGUNG**

*Wir wünschen allen Kunden, Freunden und Bekannten ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein gutes neues Jahr. Gleichzeitig möchten wir uns für das entgegengebrachte Vertrauen bedanken.*

**Augenoptik HÄNTSCH**

Neugersdorf  
 Am Kuhzahl 8  
 www.kuhzahl.de  
 Tel.: 03586-786593



**Lebendiger Adventskalender**  
 am 05.12.2011 - 17 Uhr bei uns

**Sehtest zum Ranzentag**  
 am 28. Januar 2012 im Lutherhof

Mo bis Fr: 9 - 12 und 14 - 18 Uhr / Sa: 9 - 12 Uhr  
 Wir haben geschlossen vom 23.12. bis 04.01.2012

**Wir danken für Ihre Treue und wünschen Ihnen  
 Schöne Feiertage und einen Guten Rutsch**

**Ihr Friseur auf Rädern**

Claudia Paul - Friseurmeisterin  
 Telefon: 01 72 / 1 36 20 31



Hiermit möchte ich mich bei all meinen Kunden für Ihre Treue bedanken.



Ich wünsche Ihnen ein besinnliches und frohes Weihnachtsfest sowie einen guten Rutsch ins neue Jahr!

**Seniorenpflegeheim „Am Großen Stein“**

Für die gute Zusammenarbeit und das Vertrauen zu uns möchten wir Ihnen herzlich danken.

Wir wünschen Ihnen sowie Ihren Angehörigen eine angenehme Weihnachtszeit aber auch Ruhe und Gelegenheit zum Entspannen.



**03586 35005-0**

AUGENOPTIKERMEISTER

**WOLFGANG BERGMANN**

BRILLENMODE - CONTACTLINSEN - GLASWAREN

*Bald nun ist Weihnachtszeit...*

*Auch in unserem Geschäft werden Sie auf die kommenden Festtage weihnachtlich eingestimmt.*

ADVENT-SCHMUCK  
 BAUMSCHMUCK AUS GLAS  
 FENSTER-DEKO BELEUCHTET  
 ALLES AUS THÜRINGEN



*Allen unseren Kunden und Lesern wünschen wir ein frohes und besinnliches Weihnachtsfest und für das Jahr 2012 beste Gesundheit.*

*Und gibt es Probleme mit dem Sehen...  
 ...wir sind für Sie auch 2012 zu erreichen!*



Ihr Optiker W. Bergmann

Hauptstr. 194 · 02739 Eibau · Tel. (03586)387118 · Fax 788050

*Wir wünschen all unseren Kunden, Freunden und Geschäftspartnern ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein gesundes, friedliches neues Jahr.*

**Ihre Feinbäckerei Henke**

Inh. Gert Scholtz - Oderwitz  
 Filiale Spitzkunnersdorf  
 Telefon 035842/209130





*Wir wünschen unseren  
Mandanten und Geschäftspartnern  
ein frohes Weihnachtsfest und viel  
Glück, Gesundheit und Erfolg  
im neuen Jahr.*



**Fournés & Partner** Partnerschaftsgesellschaft, Steuerberater

Niemöllerstraße 21, 02730 Ebersbach-Neugersdorf  
Tel.: 03586/76030, Fax: 03586/760355  
E-Mail: kanzlei@fournes-partner.de • Internet: www.fournes-partner.de



*Am  
Ende  
des Jahres  
danken wir  
unserer Kundschaft  
für ihr Vertrauen  
und wünschen besinnliche  
Weihnachtsfeiertage und einen  
erfolgreichen Start ins neue Jahr  
2012*

Familien  
Tradition  
seit  
1929

**SCHUHHAUS Berndt**  
Der BEQUEMSCHUH Spezialist

Nordstr. 8 · 02782 Seifhennersdorf · Tel./Fax 03586/406579

**ORTHOPÄDIE-SCHUHTECHNIK**  
Hendrik Berndt Meisterbetrieb

Johannisstr. 11 · 02708 Löbau Tel./Fax: 0 35 85 / 45 57 49

*Wir bieten Ihnen die Komplettlösung und  
sind Spezialisten in der Schuhversorgung*

**TISCHLEREI POHL**  
Manufaktur für Restaurierung und Holzhandwerk

*Wir danken unseren  
Kunden für ihr Vertrauen  
und wünschen ein  
frohes Weihnachtsfest  
und einen guten Start ins  
Jahr 2012!*

Martin-Niemöller-Straße 37 Tel. 0 35 86-36 59 06 www.tischlerei-pohl.de  
02730 Ebersbach-Neugersdorf Fax: 0 35 86-76 52 69 E-Mail: info@tischlerei-pohl.de

*Wir wünschen unseren  
Kunden, Freunden und Bekannten  
ein frohes Weihnachtsfest und viel  
Gesundheit, Glück und Erfolg  
im neuen Jahr.*



Ihre ERGOVictoria Agenturen  
**Wilfried Hillert und Christiane Pasikowski**



**Bau- und Möbeltischlerei  
Steffen Kubitz &**

fenster u. Türen, Innenausbau, Treppen- u. Möbelbau

*Unserer werten Kundschaft wünschen wir ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr!*

Hauptstraße 24 · 02739 Neueibau · Telefon: (0 35 86) 70 29 76 · Funktelefon: 01 75 / 4 10 86 35 · www.tischlerei-kubitz.de

**Kaufen Sie Ihr Silvesterfeuerwerk bei [www.pyrodiscount24.de](http://www.pyrodiscount24.de)**

**Oberlausitzer Feuerwerke**

Ihr regionaler Großfeuerwerker  
für private und öffentliche Feste!



# FROHES NEUES JAHR



*Wir danken unseren werten Kunden und Geschäftspartnern ganz herzlich für das uns entgegengebrachte Vertrauen und die gute Zusammenarbeit.*

*Wir wünschen Ihnen und Ihren Familien ein erfolgreiches Jahr 2012 bei bester Gesundheit.*

Ihre Apotheker Bettina Lindecke und Stephan Hampel sowie die Teams der Kranich- u. der Kreuz-Apotheke Neugersdorf

[www.oberlausitzer-apotheken.de](http://www.oberlausitzer-apotheken.de)



**KRANICH  
APOTHEKE**

NEUGERSDORF

Fröbelstraße 5  
02727 Neugersdorf  
Tel.: 0 35 86. 3 21 50



**KREUZ  
APOTHEKE**

NEUGERSDORF

Hauptstraße 64  
02727 Neugersdorf  
Tel.: 0 35 86. 70 22 94

**Natürlich**

... gesund mit uns!

## Augen ptik Schröer

**Steffen Schröer** - Augenoptikermeister -

Neugersdorf · Fröbelstraße 5  
02727 Ebersbach-Neugersdorf  
Tel: 0 35 86 / 36 76 73 · Fax: 36 76 73  
anfrage@augenoptik-schroeer.de  
www.augenoptik-schroeer.de



*All unseren Kunden ein gesegnetes Weihnachtsfest und viel Erfolg und Gesundheit im neuen Jahr.*

## 20 Jahre

### Mini-Markt Spitzkunnersdorf

Dorfstraße 48

02794 Spitzkunnersdorf  
Tel./Fax 03 58 42 / 261 15

Ein frohes und besinnliches Weihnachtsfest, sowie Gesundheit, Glück und Erfolg für das neue Jahr, verbunden mit einem herzlichen Dankeschön für die Glückwünsche zu meinem 20-jährigen Jubiläum und für das entgegengebrachte Vertrauen wünscht Ihnen

Ihre Sabine Seifert

### Verkauf von Feuerwerkskörpern und Raketen:

Donnerstag	29.12.	9.00 – 18.00 Uhr
Freitag	30.12.	9.00 – 18.00 Uhr
Samstag	31.12.	9.00 – 14.00 Uhr

### Mein reichhaltiges Angebot an:

Feuerwerksbatterien // Raketensortimenten  
Chinaknallern // Tischfeuerwerken  
Wunderkerzen in verschiedenen Größen  
Bleigießen // Wachsfackeln und vieles mehr  
**sichert Ihnen einen guten Rutsch ins Jahr 2012!**





**IMR**  
Anita Haselbach

*Ihr Mobiles Reisebüro*

**Rufen Sie uns an! Wir freuen uns auf Sie!**

Tel.: 03583/696303

**Wunderschöne Türkei: Lykische Küste**  
22.09. ab Berlin Schönefeld  
\*\*\*\*Hotel Alize (Ölü Deniz), All inclusive  
1 Woche in traumhafter Umgebung  
Preis pro Person: 675 EUR

Ein schönes, gemütliches Weihnachtsfest & Alles Gute für das Neue Jahr wünscht Ihnen Familie Haselbach

**Wir erfüllen Ihre Weihnachtswünsche!**  
"...Superfrühbucherrabatte...Topangebote...  
...Kinderermäßigung...Juniorermäßigung...  
...Superqualität...tolle Sonderangebote...  
...nette Beratung...sehr guter Service..."



*So individuell, wie die Wünsche unserer Kunden*

*Für das entgegengebrachte Vertrauen bedanke ich mich bei meiner werten Kundschaft und wünsche allen ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr.*



**Bauhof Rößler**

Inh. René Rößler



**Bedachungen**  
**Klempnerei & Gerüstbau**  
**Trockenbau**

**Fassadenverkleidung**  
**Fenster und Türen**



**Niederoderwitzer Straße 2 · 02794 Spitzkunnersdorf**  
Tel./Fax 0 3 58 42 / 2 99 94 · Mobil 01 72 / 7 55 74 97



Frohe  
Weihnachten  
und ein gesundes  
neues Jahr.

Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Wir machen den Weg frei.

Vielen Dank für Ihr Vertrauen, das Sie uns in 2011 entgegengebracht haben. Wir freuen uns darauf, auch 2012 für Sie da zu sein.

**Volksbank**  
Löbau-Zittau eG

Wir wünschen all unseren Kunden, Freunden und Bekannten eine frohe und besinnliche Weihnacht und ein gutes neues Jahr 2012.

**CONOPTICUS**  
CORNELIA BITTERLICH

**Christmas Special**  
komplette Brille  
inkl. Kunststoff-Einstärkengläser  
für **99,-€**

Hauptstraße 56  
Telefon 03586/350339 02739 Eibau  
Telefax 03586/350366  
kontakt@conopticus.de **AUGENOPTIK**

Wir wünschen allen eine schöne Adventszeit, ein besinnliches Weihnachtsfest, sowie Glück und Gesundheit im neuen Jahr!

MDK-Prüfung 2011:  
Bestnote 1,0

Freier  
**Pflege-Dienst**  
Sabine Glathe

Buchbergstraße 51 c  
02779 Großschönau  
☎ 03 58 41/3 89 20

Kontaktstelle:  
Nordstraße 34  
02782 Seifhennersdorf  
☎ 0 35 86/40 51 77

*Frohe Weihnachten*  
und alles Gute für 2012

**Mark Sommer**  
Dachdeckermeister

**OSWALD HEINKE NEUGERSDORF**  
Service für Haus und Garten

Neugersdorf, J.-G.-Schneider-Str. 6 · 02727 Ebersbach-Neugersdorf  
Tel. 03586/702410 · Fax 03586/702417 · Handy 0173/2009083

- Hausmeisterservice - Kleinreparaturen
- Haushaltsauflösungen - Beräumungen
- Rasen-Hecken-Obstbaumschnitt mit Entsorg.
- Haushaltshilfe, Hausreinigung
- Montage von Möbeln, Holz- u. Metallteilen

Büro- und Geschäftszeit: Freitag von 17-18 Uhr

*Allen Lesern ein schönes Weihnachtsfest und ein gesundes Jahr 2012.*

**Häuslicher Pflegedienst**  
Inh. Cornelia Goldberg  
24 h erreichbar unter  
03 58 42 / 2 04 05

**Pflege zuhause**

Wir wünschen ein schönes Weihnachtsfest sowie einen guten Start in das neue Jahr 2012

Hauptstraße 82b  
02791 Oderwitz  
Tel.: 03 58 42 / 2 04 05  
Fax: 03 58 42 / 2 04 07  
E-Mail: goldbergcornelia@web.de  
www.pflege-zuhause-goldberg.de



**OL-Beteiligungs- und Consulting GmbH** Uferweg 2 · 02779 Großschönau  
**Klaus Wöll Steuerberater** Uferweg 2 · 02779 Großschönau · Telefon 03596/604296



*Oh Schreck! Weihnachten! Jahresende!*  
 Wir möchten uns auf diesem Weg bei all unseren Mandanten  
 für die gute Zusammenarbeit und das entgegengebrachte  
 Vertrauen bedanken und wünschen Ihnen, Ihren Familien  
 und allen Freunden und Bekannten ein  
**frohes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr.**



Lohn- und Finanzbuchhaltung ♦ Unternehmensberatung ♦ Existenzgründungsberatung  
**Der kompetente Partner an Ihrer Seite**

## Reisepunkt Oderwitz



02791 Oderwitz · Weberstr. 1 · Tel. 03 58 42 / 2 94 91 · Fax 2 94 92

*Ich bedanke mich, bei all meinen treuen Kunden für  
 das entgegengebrachte Vertrauen und wünsche Ihnen ein  
 besinnliches Fest sowie einen guten Start in das Jahr 2012.*  
**- Die Sommerkataloge 2012 sind da -**



**Containerdienst Eibau GmbH**

*Wir wünschen Ihnen und Ihrer Familie  
 ruhige und besinnliche Weihnachtstage sowie  
 Gesundheit, Erfolg und Glück für das neue Jahr.*

Jahnstr. 24/26, 02739 Eibau · www.containerdienst-eibau.de  
 Telefon (03586) 78320 · Telefax (03586) 783216

## TAXI KÄRNTH

**03 58 42 / 2 03 70**

Torsten Kärnth · Gutwiese 4 Funk: 01 72 / 3 53 90 52  
 02794 Leutersdorf OT Spitzkunnersdorf www.taxi-kaernth.com

*Wir danken unseren werten Kunden  
 für das entgegengebrachte Vertrau-  
 en und wünschen allen ein frohes  
 Weihnachtsfest sowie viel Glück  
 und Gesundheit im neuen Jahr.*

## Zahnarztpraxis A. Lindner

Hauptstr. 43 · 02794 Leutersdorf · Tel. (03586) 38 61 72

*Unseren Patienten und allen Lesern  
 wünschen wir eine besinnliche  
 Weihnachtszeit und  
 einen guten Start ins neue Jahr.*

*Wir bedanken uns für Ihr  
 entgegengebrachtes Vertrauen.*



Unsere Sprechzeiten zum Jahreswechsel:

27.12.–30.12. 8.00–11.00 Uhr  
 23.12. Praxis geschlossen  
 ab 2.1.2012 sind wir wieder wie gewohnt ab 7 Uhr für Sie da.  
 Das Team der ZAP Lindner

## AUTODienst KUMPF

GMBH

**Freie Kfz-Werkstatt**

**Instandsetzung PKW / LKW  
 Transporter / Baumaschinen**



Seitenstr. 4 · 02730 Ebersbach-Neugersdorf · Tel.: 03586/76 12-0  
 Fax: 76 12-34 · E-Mail: auto-dienst-kumpfe@t-online.de



*Wir wünschen Ihnen frohe Weihnachten  
 und einen guten Rutsch ins Jahr 2012.*



**HUHN & ZSCHIEDRICH GBR**

Dienstleistungs- und Montagebetrieb

*Sehr geehrte Kunden, liebe Freunde und  
 Bekannte, wir möchten uns auf diesem  
 Wege bei allen herzlich für die gute  
 Zusammenarbeit bedanken. Wir wünschen  
 Ihnen ein frohes Weihnachtsfest, viel Glück  
 und Gesundheit für das Jahr 2012.*



**Michael Huhn**  
 02799 Waltersdorf  
 Dorfstraße 80  
 Tel.: 035841/37274  
 Funk: 0172/9003190

**Michael Zschiedrich**  
 02794 Spitzkunnersdorf  
 Dorfstraße 49  
 Tel.: 035842/29645  
 Funk: 01520/2048285



**Alles rund ums Auto**



**TECHNIK-SERVICE-GMBH OBERLAND**  
 Bergstraße 5a · 02794 Spitzkunnersdorf · Telefon (03 58 42) 2 74 79  
 Fax (03 58 42) 3 99 91 · Lager (03 58 42) 2 76 25 · Funk 0172 / 3 53 07 73

*Wir danken unseren Kunden für ihre langjährige Treue und wünschen Ihnen frohe Weihnachten und einen guten Rutsch.*

- ❖ **Geschenkgutscheine** sind eine gute Idee für Weihnachten und bei uns erhältlich
- ❖ Winterartikel für Ihr Auto
- ❖ Motorgeräte mit Schneeschild, Schneeschieber
- ❖ Auftausalz, Ölheizungen u.v.m.
- ❖ Forstartikel, Motorsägen, Ketten u. Zubehör

*Wir freuen uns auf Ihren Besuch.*

Firma

# FLORIAN ISRAEL

**Kundendienst für:**

- Heizung
- Sanitär
- Solaranlagen
- Festbrennstoffe

Rumburger Straße 96 · 02782 Seiffhennersdorf  
 Tel. 03586 405744 Funk 0170 3693123

*Ich bedanke mich bei all meinen Kunden für das entgegengebrachte Vertrauen und wünsche allen ein besinnliches Weihnachtsfest sowie viel Erfolg und Gesundheit für das Jahr 2012.*



*Wir wünschen all unseren Kunden, Lieferanten, Geschäftspartnern, Freunden und Bekannten eine besinnliche Adventszeit, frohe Festtage und für das Jahr 2012 Glück, Gesundheit und Erfolg.*

**Bauunternehmen Heidrich**

Dipl.-Ing. (FH) H. Heidrich  
 Hartweg 2 · 02763 Oberseifersdorf  
 Tel.: (03583) 70 42 85 · Fax: (03583) 70 44 08  
 homepage: www.bauunternehmen-heidrich.de  
 e-mail: mail@bauunternehmen-heidrich.de

Familienbetrieb

seit 1938



# SCHILD

**02727 Ebersbach-Neugersdorf**  
**Lessingstraße 21 · Telefon (0 35 86) 70 28 38**

• **Mittagstisch**  
Di-Fr von 11-14 Uhr

• **Schildbürger**  
ganztägig

• **Partyservice**  
mit den Spezialitäten

- Spanferkel
- Kabler im Brotteig
- Kaiserknusperkeule

*Wir wünschen unseren Kunden ein schönes Weihnachtsfest sowie einen erfolgreichen Start ins neue Jahr und möchten uns für das von Ihnen entgegengebrachte Vertrauen recht herzlich bedanken.*

**Bestellungen über Telefon 0 35 86 / 70 28 38 oder**  
[www.fleischerei-schild.de](http://www.fleischerei-schild.de)  
**Dienstag bis Samstag ab 8.00 Uhr geöffnet**



Alexandra Breuer  
 Hauptstraße 112a  
 02739 Eibau  
 ☎ (0 35 86) 38 70 43

**Täglich geöffnet von 12 - 18 Uhr**

**Für Zuhause: Eibauer Eisstollenlänge**  
 500 g - 6,00 €

*Wir wünschen unseren Gästen frohe Weihnachten, Glück, Erfolg und persönliches Wohlergehen für das neue Jahr.*

**Oberlausitzer Brennstoffhandels-gesellschaft mbH**



# Heizöl · Diesel

Hauptstraße 143 · 02739 Eibau  
**Tel. 03586/702314 · Fax 702312**



VERTRAGSHÄNDLER

**Kostenfrei anrufen: 0800/0006587**

*Wir wünschen allen Kunden und Lesern eine besinnliche Weihnachtszeit und einen guten Rutsch ins Jahr 2012.*

**Zahnärztlicher Notfalldienstplan für Leutersdorf**

Datum	Name	Anschrift u. Tel.-Nr.
17./18.12.11	Dr. Spychala	Nordstr. 10 Zittau Tel. 03583/704283
24./25.12.11	Dr. H. Wenzel	Bahnhofstraße 2 Hirschfelde Tel. 035843/25269
26.12.11	Dr. Jaczkowski	Neustadt 42 Zittau Tel. 03583/511212
31.12.11/01.01.12	DS V. Schiffner	Waltersdorfer Str. 1 Großschönau Tel. 035841/35664
07./08.01.12	Dr. Werner	Dresdner Str. 10 Zittau Tel. 03583/512436
14./15.01.12	DS G. Ulbrich	Hauptstr. 66 Großschönau Tel. 035841/35294
21./22.01.12	DS R. Apelt	Spitzkunnersd. Str. 3 Großschönau Tel. 035841/35484
28./29.01.12	DS M. Michel	Hauptstr. 43 Leutersdorf Tel. 03586/386172

Sprechstunden werden an diesen Tagen von **9 bis 11 Uhr** in der jeweiligen Praxis durchgeführt.

**Änderungen vorbehalten!**

Den aktuellsten Überblick über den Notfalldienstplan der Zahnärzte in den Bereichen Neugersdorf und Leutersdorf erhalten Sie unter [www.zahnaerzte-in-sachsen.de](http://www.zahnaerzte-in-sachsen.de). Klicken Sie auf den Button „**Notfalldienst**“ links und wählen die gewünschte Gemeinde aus.

Notdienst bei der Rettungsleitstelle  
Löbau-Zittau

☎ **03585/862404**

**Plätzchen gebacken? Geschenke verpackt?**  
**Heizöl im Tank???**



*Dann wünschen wir Ihnen eine besinnliche Weihnachtszeit.*

*Das alte Jahr neigt sich dem Ende zu.  
Wir möchten unseren Kunden, Geschäftspartnern und Freunden für Ihr Vertrauen und Ihre Treue danken und wünschen Ihnen über die Feiertage ein wenig Erholung von der Hektik des Alltags und Zeit zur Besinnung auf die wesentlichen Dinge.*

*Das Jahr 2012 soll Ihnen und Ihrer Familie Gesundheit, Glück und Erfolg bereiten.*

**Mineralöl Neumann** Inh. Uwe Neumann  
Neugersdorf · Goethestraße 16 · 02727 Ebersbach-Neugersdorf  
Tel.: (03586)702743 · 0800/0301674 (gebührenfrei, im dt. Festnetz)

**Kassenärztlicher Bereitschaftsdienst für Leutersdorf**

Auf Grund von Veränderungen der Dienstbereiche ist der diensthabende Arzt über die kassenärztliche Notdienstvermittlung (Hausbesuchsanforderung) Rufnummer **03585/862404** zu erfragen.

Mo/Di/Do jeweils von 19:00 – 7:00 Uhr  
Mi/Fr jeweils von 14:00 – 7:00 Uhr  
Sa/So/Feiertag jeweils von 7:00 – 7:00 Uhr (24-Stunden-Dienst) oder über die Rettungsleitstelle  
Löbau-Zittau ☎ **03585/404000**  
Notruf ☎ **112**

**Zahnärztliche Gemeinschaftspraxis Dres. Mann**

Poststraße 2 · 02794 Leutersdorf · 03586/386103

*Liebe Patienten,  
wir wünschen Ihnen und Ihren Familien ein  
besinnliches, gesegnetes Weihnachtsfest und für das  
neue Jahr vor allem Gesundheit.*

**Wir sind auch zwischen den Feiertagen für Sie da:**

Dienstag, 27.12.11, von 9.00 – 12.30 Uhr

Mittwoch, 28.12.11, von 9.00 – 12.30 Uhr

Donnerstag, 29.12.11, von 9.00 – 12.00 Uhr

*Ihre Zahnärzte Dres. Saritha und Christian Mann  
mit dem gesamten Praxisteam*

*Sehr geehrte Kunden,  
auf diesem Weg möchten wir Ihnen für  
das entgegengebrachte Vertrauen  
herzlich danken und ein besinnliches  
Weihnachtsfest sowie einen erfolgreichen  
Start in das Jahr 2012 wünschen.*

**Bäuerlicher Familienbetrieb**

**Lutz und Beate Linke**

Niederoderwitzer Straße 4

02794 Spitzkunnersdorf

Tel./Fax: 035842/26681

Impressum

Herausgeber: Gemeinde Leutersdorf

Anschrift: Hauptstraße 9, 02794 Leutersdorf

Telefon 03586/3307-0, Telefax 03586/3307-19

Verantwortlich für den amtlichen Teil: Bruno Scholze, Bürgermeister als Vertreter im Amt: Frau Marschner

Verantwortlich für alle anderen Mitteilungen: Frau Haselbach, Frau Marschner

Druck: Druckerei Schmidt, Lessingstr. 29a, 02727 Ebersbach-Neugersdorf  
Tel. 03586/702016, Fax 702951, E-Mail post@dasdruck.de



**Nächster  
Redaktionsschluss  
13.01.2012**